

IMPORTANTE - WICHTIG - IMPORTANT

I	Una errata regolazione di un bruciatore di gas può: • ridurre il livello di sicurezza; • ridurre l'efficienza della combustione; • aumentare l'emissione di gas inquinanti. Seguire sempre le indicazioni fornite nel manuale di installazione, uso e manutenzione. In particolare per garantire un funzionamento sicuro e regolare: 1 verificare il corretto posizionamento dell'elettrodo di accensione; 2 l'accensione del bruciatore deve avvenire sempre a potenza ridotta. E' importante attenersi scrupolosamente a quanto indicato nel manuale d'istruzioni del bruciatore; 3 effettuare sempre l'analisi dei prodotti della combustione; 4 tarare sempre il pressostato aria (questo dispositivo verifica l'afflusso della corretta portata di aria comburente, prevenendo l'ostruzione dei condotti dell'aria o il blocco della serranda di regolazione).
D	Eine falsche Einstellung eines Gasbrenners kann: • das Sicherheitsniveau verringern; • die Verbrennungsleistung reduzieren; • die Emission verunreinigender Gase erhöhen. Immer die Anweisungen befolgen, die in der Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung geliefert werden. Insbesondere, um einen sicheren und regulären Betrieb zu gewährleisten: 1 das korrekte Positionieren der Zündelektrode überprüfen; 2 die Zündung des Brenners muss immer mit reduzierter Leistung erfolgen. Wichtig – sich genauestens an die Angaben in der Bedienungsanleitung des Brenners halten; 3 Immer die Analyse der Verbrennungsprodukte durchführen; 4 Den Luftdruckwächter immer eichen (diese Vorrichtung überprüft den Zufluss der korrekten Brennluftmenge und verhindert dadurch die Verstopfung der Luftleitungen oder das Blockieren der Stell-Luftklappe).
GB	Incorrect gas burner adjustment can: • reduce the safety level; • reduce combustion efficiency; • increase the emission of polluting gases. Always follow the instructions provided in the installation, operation and maintenance manual. In particular, to guarantee safe smooth operation: 1 Check the correct position of the ignition electrode. 2 the burner must always fire at the lower output. It is essential you comply with the provisions in the burner's instruction manual. 3 Always perform analysis of the combustion products. 4 Always calibrate the air pressure switch (this device ensures correct comburent air flow, preventing obstruction of the air pipes or locking of the adjustment shutter).

IMPORTANT - BELANGRIJK - IMPORTANTE

F	Un mauvais réglage du brûleur à gaz peut: • réduire le niveau de sécurité; • réduire l'efficacité de la combustion; • augmenter l'émission de gaz polluants. Toujours suivre les indications fournies dans le manuel pour l'installation, l'utilisation et la maintenance. Procéder comme suit pour garantir un fonctionnement sûr et régulier: 1 contrôler si l'électrode d'allumage est positionnée correctement; 2 l'allumage du brûleur doit toujours avoir lieu à la puissance réduite. Se conformer scrupuleusement à ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation du brûleur; 3 toujours effectuer l'analyse des produits de la combustion; 4 toujours régler le pressostat de l'air (ce dispositif contrôle s'il y a un débit correct d'air comburant, en prévenant l'obstruction des conduits de l'air ou le blocage du volet de réglage).
NL	Een verkeerde afstelling van een gasbrander kan: • het veiligheidsniveau verlagen; • de efficiëntie van de verbranding doen afnemen; • de afgifte van verontreinigende gasen verhogen. Volg altijd de aanwijzingen die beschreven zijn in de handleiding voor de installatie, het gebruik en het onderhoud. Om een veilig en regulair gebruik te garanderen moet u: 1 de correcte positionering van de ontstekingselektrode controleren; 2 de brander moet altijd met verlaagd vermogen aangestoken worden. Het is van belang dat u zich nauwkeurig houdt aan hetgeen in de gebruiksaanwijzing van de brander beschreven is; 3 analyseer altijd de verbrandingsprodukten; 4 de luchtdrukschakelaar altijd ijken (deze inrichting controleert de toestroming van het correcte verbrandingsluchtdebiet, waardoor de verstopping van de luchtleidingen of de blokkering van de afstelklep voorkomen wordt).
E	Una regulación errónea de un quemador de gas puede: • reducir el nivel de seguridad; • reducir la eficiencia de la combustión; • aumentar la emisión de gases contaminantes. Seguir siempre las indicaciones suministradas en el manual de instalación, uso y mantenimiento. En particular, para garantizar un funcionamiento seguro y regular: 1 verificar la correcta colocación del electrodo de encendido; 2 el quemador siempre debe encenderse a potencia baja. Es importante atenerse escrupulosamente a las indicaciones del manual de instrucciones del quemador; 3 efectuar siempre el análisis de los productos de la combustión; 4 calibrar siempre el presóstato del aire (este dispositivo verifica el flujo del caudal de aire comburente correcto, previniendo la obstrucción de los conductos del aire o el bloqueo de la válvula de registro de la regulación).